

大漢公報

The Chinese Times

18

Printers & Publishers
No. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B.C., CANADA
Phone MU 8-9441

Established in 1907, is the oldest CHINESE NEWSPAPER in Vancouver.
Published every day except Sunday and holidays by
THE CHINESE PRESS ASSOCIATION
IN CANADA
PUBLISHERS LIMITED

(號七二第卷十第紙聞新) Wed, 18 December 1968 (Vol. 30 No. 217 Page 1)

多明度星報透露內閣決定計劃 加政府下月初 將與中共建交

【多明度十八日加拿大電】據此間「星報」今日發表消息稱：加拿大中央政府現已決定與中共建立外交關係，及將於下月初政府可能正式公佈。該報并稱：此項計劃是由政府內閣最近從事全面檢討加國外交政策時所決定的一部份行動。

加拿大現仍承認在臺灣由蔣介石領導的國民政府。自從一九四九年國民政府與中共進行內戰失敗後，開始撤退至臺灣。

傳天主教與共產合作

【梵蒂岡路透電】一名意大利天主教神父，日前在羅馬向記者表示，天主教與共產合作，是解決當前世界問題的唯一途徑。他並稱：天主教與共產合作，是解決當前世界問題的唯一途徑。他並稱：天主教與共產合作，是解決當前世界問題的唯一途徑。

羅馬教皇呼籲和平

【梵蒂岡十八日美聯社電】羅馬天主教主教保羅六世今日向世界各國領袖呼籲和平，並謂和平不應在不斷的停戰或不穩定的停戰之下獲得保證。教皇又謂：沒有和平則人類無從有信心，則無進步。和平是那些掌握人民命運的政府責任，也是世界上每個人的責任。

南越拒絕停戰合約

【西貢十八日美聯社電】南越外交部長陳文雄今日發表報告稱：南越政府目前拒絕與北越政府進行停戰談判。他並稱：南越政府目前拒絕與北越政府進行停戰談判。他並稱：南越政府目前拒絕與北越政府進行停戰談判。

越共及西貢兩代表立場衝突和談難開

【巴黎美聯社電】關於巴黎和談，越共及西貢兩代表立場衝突，和談難開。據此間「星報」今日發表消息稱：越共及西貢兩代表立場衝突，和談難開。據此間「星報」今日發表消息稱：越共及西貢兩代表立場衝突，和談難開。

越共北越提議圓桌

【巴黎法新社電】北越及南越兩家代表團，提議在巴黎舉行圓桌會議，以解決越南問題。此項提議，是在巴黎內閣會議上提出的。

英尼同要求貝非亞 開陸路運糧賑飢民

【拉哥斯路透電】英國與尼日利亞政府，昨日共同向貝非亞政府提出一項建議，要求開闢一條陸路運糧，以賑濟飢民。此項建議，是在貝非亞政府與英尼兩國代表在拉哥斯舉行的會議上提出的。

世界跳躍最高聖手 傷腿三年現再訓練

【莫斯科路透電】世界跳躍最高聖手，現年三十三歲的奧列格·普羅庫琴科，因三年前受傷，現正接受治療。他並稱：他將在下月開始接受進一步的訓練。

修女虐兒案緩期入獄

【意大利路透電】一名修女，因虐兒案被判入獄，但法院決定緩期執行。法院並稱：該修女將在監獄中接受進一步的治療。

西方觀察家分析毛澤東政治勝利後形勢轉變

【香港法新社電】據此間西方觀察家分析，毛澤東對其修正主義的政敵劉少奇展開鬥爭，現已獲得全部勝利。此項勝利，將對中國的政治形勢產生深遠影響。

中共外交將趨和緩

【倫敦路透電】據此間外交界觀察家分析，中共在取得對劉少奇的勝利後，其外交政策將趨於和緩。此項分析，是基於中共在國內政治上的勝利而作出的。

傳中共核彈百枚

【新德里十日電】據此間消息，中國擁有核彈約一百枚。此項消息，是基於對中國核工業發展情況的分析而作出的。

兩匪乘夜劫汽油站 擊斃店伴掠款二百

【雲南訊】本市警方人員，日前正在追緝兩名劫匪，該兩匪於昨晚乘機劫掠汽油站，並擊斃店伴，掠去款項二百元。警方現正全力追緝中。

新民主黨招新黨員 增二萬名超理想

【雲南訊】新民主黨省黨部秘書，日前表示，該黨在雲南省內的新黨員數字，已超過原定目標。此項數字，已達二萬名。

在酒店開槍謀殺案 法官宣佈改期審訊

【訊】因高層法院有一宗聆訊案，法官宣佈改期審訊。此項案件，涉及在酒店開槍謀殺案。

兩戴面具持械悍匪 劫兩市場三萬九千

【訊】兩名戴面具持械悍匪，日前在兩市場搶劫，掠去款項三萬九千元。警方現正全力追緝中。

英貨船由上海來雲 船員患霍亂症被留

【訊】一艘由上海來雲的英貨船，因船員患霍亂症，被當局留港。當局並稱：該船將在港接受進一步的檢查。

荷蘭空航要求加國 准在都城降機未妥

【奧太瓦加拿大電】消息靈通人士稱，荷蘭政府要求加國政府，准許荷蘭空航在加國都城降機。此項要求，目前尚未得到加國政府的正式回應。

英貨船由上海來雲 船員患霍亂症被留

【訊】一艘由上海來雲的英貨船，因船員患霍亂症，被當局留港。當局並稱：該船將在港接受進一步的檢查。

兩匪乘夜劫汽油站 擊斃店伴掠款二百

【雲南訊】本市警方人員，日前正在追緝兩名劫匪，該兩匪於昨晚乘機劫掠汽油站，並擊斃店伴，掠去款項二百元。警方現正全力追緝中。

新民主黨招新黨員 增二萬名超理想

【雲南訊】新民主黨省黨部秘書，日前表示，該黨在雲南省內的新黨員數字，已超過原定目標。此項數字，已達二萬名。

在酒店開槍謀殺案 法官宣佈改期審訊

【訊】因高層法院有一宗聆訊案，法官宣佈改期審訊。此項案件，涉及在酒店開槍謀殺案。

兩戴面具持械悍匪 劫兩市場三萬九千

【訊】兩名戴面具持械悍匪，日前在兩市場搶劫，掠去款項三萬九千元。警方現正全力追緝中。

育教代現和星衛訊通

地上收訊站裝有巨型天線和電子裝置來收取衛星傳來的微弱訊號，濾去太空中的「雜音」，播音，加強并轉變訊號，使它配合當地電視廣播台，然後才能通過當地廣播台轉送到家庭中去。

直接廣播衛星不用地上收訊台，它僅儲存大量預先安排好的材料（也能收取新材料），有足夠的傳送力量，直接傳送電視到家中用的電視機，就不會太大了。

(二)

○繪圖同漢城洗槍堂

以上

司公限有興泰創
TAI HING COMPANY LTD.
165 R. Pender St. Vancouver B.C.
電話 MU 4-1028

紀經漢黃
Wong Horne Agencies
Insurance Agents
441 Gore Ave.
Vancouver B.C.

司公限有豐元
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

特價
大沙田柚 芋仔芋頭
馬蹄蓮藕 粉葛生羌
送禮糖菓 海味雜貨
去頭三牙 去頭黃花
去蒂好冬菇 每磅四元五毛
車輪牌鮑魚 每罐壹元壹毛
日本水麴 壹元九毛

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

新運到
合時唐山水貨
板椰芋仔 紅芽芋仔
沙田綠柚 沙坪粉葛
洋塘蓮藕 桂林馬蹄
老冬瓜仔 大幫供應

神雕俠侶
金庸著
第六十五回 天竺神僧
只是見了數個，修文兩位武兄，倒有些不便稱呼了，「武三通道：『武三，你這小命是你所救，便該給你做牛做馬，也是應該的，』」楊過聽了，心道：「你這小命是我所救，便該給你做牛做馬，也是應該的，」楊過聽了，心道：「你這小命是我所救，便該給你給你做牛做馬，也是應該的，」楊過聽了，心道：「你這小命是我所救，便該給你給你做牛做馬，也是應該的，」

NOTAR, PUBLIC
W. C. Cumyow
41 Main St.
遺囑 及辦理各種文件
代理買賣買賣
電話 MU 1-6513

曉哥 柯氏
水暖煤汽
專修各種水暖煤氣
電話 2-2222

司公寶寶
Paul & Paul Co.
175 R. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7857
新到大幫
ABC 西藥風扇
免費保用一年，自用，送禮，人人歡喜，另辦到大批新唱片，歡迎選購，目錄印備

忠許
價鋁質窗門
電話六六八〇三一

T. V. REPAIR
AL5-6360
兩元 華僑特價
專門修理
KEN CHAN
陳天任
2024 E. 4th AVE.

房藥大維
MAIN DRUG LTD.
44 Main St. Vancouver B.C.
電話 MU 4-8634
各種西藥
各種補丸
各種藥材
各種器具
價格公道
歡迎光臨

KUO KONG SIK CO.
27 PENDER ST.
電話 MU 3-4929
專辦大宗
中國絲
蘇杭雜貨
應有盡有
精製小衫
餐館用衣
襪子內衣
廚師男女
衣袋

廣珍
首飾舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

雲高華搜煙通公司
Vanouver Chimney Service
604-2337
專辦大小商業搜煙工程。設計裝置及修理。忠誠服務。價格公道。快。電話：八七五。〇三九
157 E. Broadway, Vancouver, 10.

司公華強
KENWARD CO.
431 Columbia Ave., Vancouver 4, B.C.
四三一號 哥林比亞街 電話 684-8821
專售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

WING WING CO., LTD.
450-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C.
電話 254-7241 式五四七式四壹
臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO., LTD.
450-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C.
電話 254-7241 式五四七式四壹

關伯明
承接裝修土木工程
新電話 RE 8-3422

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST., MU 4-1377
專理各種保險 實業生意買賣
商業區實業出賣
新舖位三間，座在繁盛商區，每月可收租壹千五百八十六元，各舖俱已賃出，兼有批約，每貨客生意平穩，入息可把，現銀七萬八千元，餘充銀期，有意投資者請蒞臨垂問林昌，定能詳細答覆。

社行旅人證公俠望黃
QUON H. WONG AGENCIES
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B. C.
Office: 684-0938 Res: 733-3202
△代理保險簽證蓋印文件法術傳譯
△辦公時間：平日照常，星期六下午特別服務
旅行社經理黃永祥

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎函詢委辦
香港
皇后大道中一一〇至一一四號

吳國華辦事處啟
內外各科 各種病症
五淋五痔 各種瘡毒
跌打損傷 各種風濕
頭痛目眩 各種咳嗽
婦科經帶 各種不孕
小兒疳積 各種驚風
專治各種疑難雜症
地址：126 Lane St. Room 3
KAMBOO, B. C. CANADA

周愛權
精驗各種眼疾
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
1814 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 MU 5-5938

如君等需要銀行
 給予便利及小心之服務

加拿大帝國商業銀行在華埠商業區內設三分行，以協助君等，此三分行設在片打街夾緬街，喜市定夾鶴街，喜市定夾亞彌街，諸與各分行經理商談，彼將極樂意與君等討論任何款項問題，彼能協助君等匯款往香港，開設儲蓄及商業存款，租賃保險箱及借款。

如君等有任何需要銀行之處，請與最近之分行經理接洽。

加拿大帝國商業銀行

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE

點城黃智理髮室
KING'S BARBER SHOP
BOOKS RECORDS & NOVELTIES
966B - JASPER AVENUE
EDMONTON, ALTA. PH 424-7576

本店發售華文書報
雜誌唱片唱帶汽車
唱帶中西手工藝飾
品及禮佳品廚房用
具家庭娛樂器裝飾
品承接修改男女衣
服縫紉中西服褲經
驗豐富價錢平穩
界光顧一律歡迎

雲坤中國藥行
片打街壹百五十四號

此膏能治小兒疳積，腹痛，嘔吐，泄瀉，新舊等症。
皮膚止癢膏 每盒二元
 此膏能治皮膚瘙癢，疥癩，濕疹，皮膚炎等症。
CHUNG KUO YORK HONG
 154 E. Pender St.
 Vancouver 4, B. C.

連補茶，更有功效也。

紅色補丸 每盒五元 四十粒
約實馳名 每服一丸
服後大覺四點鐘，藥力流行，補氣補血，可能幫助轉弱為強，用過方知功效。

消毒丸 每樽三元

可能幫助身體強壯，可能減小腰痛，
骨痛，可能減小夜尿，試醫生能服四日
氣血虛弱，胃不易消化，數日方有大便
若不調理，何堪切想，請服此丸可能
幫助氣血強壯，日日有大便，身體日見
強壯，飲食日加，是藥力功效試辦生平

時逢冬節，鈔付來購此藥者，大補丸一盒送多一盒。

許多顧客來信，言及鹿尾杞補丸，試服庄十元，價值高昂，顧客貧富不齊，外求濟世，未能普應，請本號改裝小盒，以益人羣，蒙顧客慈心憐憫，感齒良多，即改裝小盒，內裝鹿尾杞補丸，一百六十粒，價值三元，能服九日，每服二十粒，日服二次，服完見效，然後再購十粒，日服二次，能服九日，每服二十粒，價值三元，每盒十元，六十粒小盒五元，一百六十粒小盒十元。

鹿尾杞補丸

地址 Ming Ian, 234 Leon Ave., Kewanna B. C.
電話 767-2239

沙省餐館平讓

本餐館位於沙省 Cranbrook 埠，今因人力問題，迫要出賣，本埠有人口約二千餘人，生意很好，各樣齊全，樓上有九個房，取價平，有意者函商面議，均中尊，麥蘭生啓 David Mark.

企連打埠

歐洲靴店
European Shoe Store
979 Granville St.,
Vancouver 1, B. C.
Ph. 683-2819

名貴貨品 上等質料 選辦顯著 利·國、意大 西、德、法、班牙、

李行物貨運接安普林
P. O. TRANSFER
152 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
電話 684-4726, 874-7072

總代理 兼華埠 奄咸
「MANN」家庭及餐館日
用洗衣洗盤碗檯粉地氈
蠟及各種化妝品恕不能
盡錄用過如不滿意原銀
奉還以昭信用
長期廣招請男女推銷員
駕臨接洽

駐醫 艾音樂研究社

由歐洲之

吳洪恩洗衣機租賃
特別採用 Speed Queen 號洗衣機，乾衣機
發售兼修理，扇銀幣開動或比租計劃，
商店位於 1504 Robson St. (The Weststar)
住宅 474 West 38 Ave., Vancouver, B. C.
電話 325-7234

本店專門修理汽車身
及油色，工作保證滿
意，價錢特別平，歡
迎僑胞光顧。

車身油漆 Danny Lee 啟
B & J Auto Body Repairs
342 E. Broadway St., (N.E.R.), Vancouver 4, B. C.
Tel. 688-8823 Res. 433-4176

金冠飯店
GOLDEN CROWN REST.
538 - 540 Main St.
Vancouver, B. C.
Phone: 688-3329

專營中國南北
菜式時間早上
十一時半至晚
上九時半敬希
各位光臨指導
由即日起
供應茶點

684-3743 684-4822

園 桃

HO INN CHOP SUEY

79 PENDER ST. E
VANCOUVER 4, B. C.

廚師上等
調味烹飪
地方雅潔
招呼妥當
大鑊小酌
隨時應命
僑胞光顧
格外歡迎

南華麵廠
TOP VALU FOOD PRODUCTS LTD.
136 Powell St. Vancouver, B.C.
PHONE 683 0733

各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新型機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

花 旗 麵 廠
 NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
 355 Powell St., Vancouver 4, B. C. Phone 684-9820

五磅十打
 花旗乾麵
 雲吞乾麵
 花旗炸麵
 蒸汽炸麵
 蒸汽鮮麵
 鮮雲吞皮
 鮮春捲皮
 新鮮蝦麵
 幸運餅仔

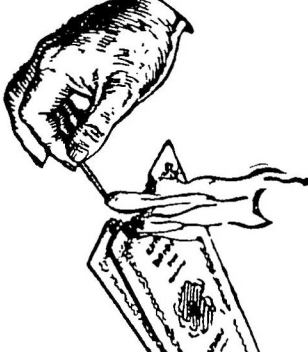
零沽批發索辦歡迎

廣萬生雜貨發行
 KWONG MAN SANG & CO.
 238 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE: MU 3-3032

冬節大平賣三天
 十二月十一日
 (星期四)至
 十二月十四日
 (星期六)

上絲苗白米每百磅減五毛
 腊腸每磅壹元四毛
 其餘各貨俱照原價九折
 敬送新月份牌

你的公債券 應被焚燬嗎？



你的大廈可有
 真實的火災盜
 賊保險嗎？最
 穩固地方莫如
 將你所有之貴
 重物如公債票
 燕梳紙及屋契
 等故在滿地可
 銀行之保險箱
 每週所費不過
 十仙至其他貴重物品亦可存貯，所需極
 之廉平，請即與本行接洽，切勿過遲，
 以免悔恨。

BANK OF MONTREAL

Canada's First Bank

PENDER & COLUMBIA STS
BRANCH

經 理

馬 國 材

由壹八零七年為加國各界人士服務

司公業實打片

專租代 攝按屋房 賣民業商 減燕種各 理代號本

Pender Realty & Insurance

- Agencies Ltd. -

156 E. PENDER ST., MU 2-1851

Vancouver, B. C.

李華英 325-3405 梁一強 FA 5-1844 黃劉德協 277-5841

梁繼武 325-3757

梁繼超 256-6702

梁春廣 268-8702

△本號代理人專火燭房屋汽車盜竊等各項燕梳
價錢公道保障安全(梁繼武)

- ▲西區頓巴街角樓下五間舖面樓上二十組聯房
三年新平租入貳式萬七千大百元金銀二十六
萬五千元先交八萬元 (梁一強)
- ▲屏列珠區名貴大房四年新屋街角置土庫游
戲室俱備全價八萬三千元 (劉黃德協)
- ▲一街西大型業舖最合一家經營賺大錢每日生
意五百元先交一萬七千元 (李華英)
- ▲哥都華街五十尺地大屋一間外大年新上下
兩層工廠及辦公室之用取價大萬三千元
- ▲實尼比區近實尼比湖學校及交通地闊七十五
尺地長壹百六十五尺在名貴新屋區平賣八千
五百元 (梁春廣)
- ▲近西門菲沙大學新屋大間電爐爐櫃打板磚
陽台俱備有大有小有平有貴歡迎參觀查詢
(梁榮雄)
- ▲跑路街三層磚樓一間舖面樓上三間房平賣
貳萬貳千元先交一萬元 (梁繼武)
- ▲兩層商業樓十壹年新舖面西藥材行樓上三組
醫生房及登記組兩睡房聯房月租九百四十元
取價八萬九千元 (梁春廣)
- ▲屏列治區四十六街西八百號四年新平賣四萬
七千元 (梁一強)

商業樓宇 各種燕梳
新舊房屋 大小杆文

香港九龍黃大仙
財帛觀音神廟
顯聖黃大仙神廟前設吞邪街式九四式號
門牌今由十一月十二號遷黃大仙神廟在
片打街東七百壹十九號門牌崇陞座大吉
歡迎各界善男信女光臨參神有求必應或
外埠來信求簽本司祝代稟求簽詳解答
由廟元寶香燭常備
承蒙各級紙扎
719 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
司理人黃植桂啓
Tel. 255-6974

鑄
 銳
 園

JONG HUGHIE
 P. O. Box 346 Phone 546-5541
 ARMSTRONG, B. C.

暗市黨埠

本園土產

上等瓜菜出市

高
 大肉召菜
 矮脚召菜
 大小老身冬瓜
 餛飩白菜
 臘大香芹
 尤菜心
 白菜心

大小交易特別計平
 所有寄貨 貳寄自理

昌修漆公司
承接泥水木工程
私各等大小工程
忠誠爲僑胞服務
工作快捷妥當
電話 六五·五九七

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C.

本店創設四十餘年經驗豐富價錢克己服務周到遠近聞名華友光顧極表歡迎如有接洽請問李榮

特聘華人經理李顯榮
本館電話 254-2841
李榮 255-3814

光 日 袁
K. Y. DESIGN
1414 W. 70th AVE.,
Phone: 263-4656

裝修旅店
殮館房屋
改造華麗
設計佈置
免費估價
屋宇圖則
大小工程
取價公平
僑胞光顧
一律歡迎

雅園茶室
地址：跑馬路二百七十七號
精製
中西點心
龍鳳喜飽
賀壽桃飽
宴會茶點
中秋月餅
特設
隨意小菜
電話六八八·六五二七

經驗老手。油漆木工裱紙。取價中平。
住家電話：八七六 式六式八
日夜電話：式式四 四六八登
專上門修理雪櫃及家庭電器用具
具政府牌照

何雅慈 油漆木工

馬君寰

收費特廉估價免費

電三式七式八六七
或三式五〇五式七

黃子義公司
368 E. Cordova St.
Vancouver 4, B. C.

裝修油漆，裱
花紙，坭水，
價錢特廉，
工作快捷。

請每日下午三時後電話
六八一八五六三或
式五三二七六八六

上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓居街四四五號東方旅館一〇二號
歡迎諸胞通信問病並代寄藥劑
445 CORN AVE., VANCOUVER, B. C.
電話：682-1078

翠樓 JADE PALACE
252 E. PENDER ST.,
Tel. 684-3525
有做有
特別小炒
南北美點
僑胞服務
享口福
打牙祭
香港名師

綜合新聞

全加中華總會館初選

明年度新職員昨揭曉

(續) 林漢華，周樹棟，許守性，劉孔樞，黃世聰，譚冠二，黃大成，徐錦昆，簡業存，梁慧超，黃月葵等四十五，爲明年度執照職員。至於由各區團體派出之執照總會館明年年度執照職員者：計由山黃生元，許業信，許榮生，陳海明，馬光耀，開平，黃煥恆，余勳平，周永年，關邦雄，岡州，吳天賜，梁春廣，林山青，岑北祥，

各當選人員屆時蒞會複選云。(續完)

民星社揭曉定期交代

昂明，昂質，蘭香，香秀，堃俠，伯嶽，浩蘭，連任理事長文生，副理事長法理，本生，掛事，春生，聯俊，本生，名治，兆恒，堃俠，文生，法理，衡漢

光錫，名贊，弼康，候補辦事紀堯
昂明，昂質，常務監事，樹鏡，監事
昂振，樹鄭，候補監事，蘭香，樹杆
總辦國康，理財名治 交際浩蘭，青

科長碧珊，游藝科長玉邦，文化科長
牛，調食科長炳枝，福利科長樹鏡，技
數科長法理，聞該社已定於本月廿二
(星期四)下午一時在總社大禮堂舉

新舊職員交代典禮及會緝，並治潔茗
廖美烈翁定期出殯
(雲訊)老僑廖美烈翁，新會沙坪

本月十四日魂歸天國，積閼享壽七十三，親友聞訊，咸爲悼惜，其家人遠在祖國，未克奔喪，由雅六房宗親料理。

事，於本月廿日（星期五）下午一時，在暗士黨長生店出殯歸土，卜葬於科立朗墓園云。

(雲訊) 蔣 鑒夫人林蓮嬌女士
新會梅閣鄉人，淑婉貞嫻，鄰里稱賢
近因患心臟病入中央公醫院調治，百
罔效，不幸於本月十六日下午十一時

撒手塵寰，積閱享壽六十歲，親友耗，殊深惋惜，聞定於本月廿日（星五）下午三時，假座十一街一〇六號聖慎殯儀館舉行喪禮，出殯歸土，安葬。

於科內蘭墓園。

恩平總會館預期紀今

(雲訊) 此間恩平總會館定於十月廿二日(星期日)午后一時假座南

別墅大禮堂舉行成立第四十七週年紀念禮，並設茶點，同日下午伍時半假臨門大酒店設筵歡譚云。

映泰齣戲(壹 全北七彩古裝「潘安」)
 賈雲英反串，梅綺，譚蘭卿，(貳)時
 裝「大觀園」即紅樓夢之一，芳艷，
 新玉舫，鳳凰女，(參)古裝，海底尋
 夫」，(四)朝雲，羅劍郎，曹達華。
 又廿式號(禮拜日)映南腔北調輕
 鬆諧趣古裝歌唱喜劇「爭婚配」新花旦
 石英，麥炳榮，于素秋，雪麗梅，梁麗
 波，同場加映時裝「步步驚魂」玉女蕭
 芳芳。肥女沈殿霞，胡楓，李紅主演。

李慶來翁喪禮
 (雲洞) 本埠華僑李慶來翁逝世，
 已訃報，昨於壹日，假座暗市慕雅樓
 館，舉行喪禮，男女宗親戚友親臨執紼
 致祭衆多，禮堂肅穆悲莊，佈滿鮮花，
 行禮開始，內女唱哀曲，牧師關耀，讀
 聖經，講人之生死直諦，祈禱，行宗教
 禮，李惟宜司儀，禮生道全，秀池，各
 團體代表獻花，全加李氏總公所長謙，
 雲埠李氏分公所錫望，李氏月刊社，青
 凌湖謝純英等鄉會強來，矩悅講述慶來
 翁生前行狀，兼代表李翁致祭者，依次瞻
 福，各男女來賓執紼致祭者，依次瞻
 李翁遺容，行辭靈致敬等畢，由李華
 文，文深，崑崙，王孫，駿來，陳國芳，
 扶柩登車，出殯發引，由警車先導，路
 經李翁住宅門前獻花致祭，隨道送葬，
 士蘭蘭園，如儀安葬，計有花圈卅餘座，
 素車隨送拾餘輛，備極榮哀，其孝子
 長述，長迪，特在竹林園設素殯答謝各
 位隆情盛意，并願念其先翁生前顯族
 全務，維護熱誠遺志，喪禮節儉，捐助全
 加李氏總公所，雲埠李氏分所，李氏月
 刊社，每經費拾元，喪禮不忘族務，孝
 義至誠，良甚欽佩也。

清韻紀念各界賜賀儀
 為德書社，海晏公所，肇利菓店，黃
 炳超，林西河總堂及玖牧公所，怡盛，
 馬子平，徐德昆，吳齊仲女士，黃振泰
 每元
 又接美國僑聲音樂社，舍路伍澤琴
 元，城埠陳錦煒每廿元，李日如拾元，劉
 振智拾貳元，陳計成七元，大同俱樂部
 林廣勝，明和鐵行，雷根，周玉生，
 林省粵聲社，點城警世鐘，李亮鑑，中
 華粵房世德，呂亮，關崇穎，江煥育，
 豪華理髮店林英勳，漢升體育會，沙
 堆僑安總會，昭倫親義公所，雲埠達德
 社，慶存，同益公司，國光公司，宋鴻
 社，美國陳慶芳，勝利旅館，陸羽飯店，
 胡彩雲，馬國雄，曾龍友，中山路鎮同
 鄉會，簡國安每伍元，城埠周逸純，
 葉森，南華麵廠，林西祥，邵富夫婦，
 邵潤夫婦每拾元，林漢華，鄭帆風每廿
 元，大漢公報，陳寬，容祥，李惠榮
 美給綢舖，梁定邦，庚利公司，中華聯
 工聯合總會每貳元。

(未完)

香港樂聲錄音帶公司
LUCK SOUND
639 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C.
電話：式五四，三九一三

買循環式之
汽車身曆聲
唱機唱帶？
平！
又長又平。
九十分鐘
買得多？
更加平！

香港 BC 電髮公司
179 E. Pender St.,
恭祝聖誕
電髮大減價
Tel. 688-2002

雲埠洪門黨社體育會
聯合舉行聖誕節晚會
洪啓者：本黨雲支部、遠權社、體育會
定期於十月廿一日（星期六）下午八時
聯合在洪門大廈禮堂舉行聖誕節晚會，
凡足本黨男女黨員社員會員，有意携同
眷屬及兒女參加者，請早報名，以利便
購買禮物，優待兒童。
報名地點：本黨社禮堂
洪門體育會 大同娛樂場
大漢公報 振華聲社
洪門民治黨社雲支部 遠權社
體育會 全體
宣九六八年十二月十六日

中國洪門民治黨
駐雲埠支部通告
爲通告事：本支部實業部職員，業經
任滿，茲定於十一月十九日（星期四）
晚上八時半，假座黨部大樓禮堂，舉行
選舉明年新職員，希我洪門各部首長及
黨員昆仲姊妹，依時參加爲荷。
右通告
洪門民治黨全體黨員知照

寶 美



女喜電
界士話
定六夫
街六老
東八手
九電
容號四
客上五
院樓一
上約意

中國洪門民治黨駐雲支部 主委 傅建平
秘書 黃 添
中華民國五十年十二月十六日

達雲戲院 華民電影社 150 E. HASTINGS ST. 十二月廿一號星期六 三條片(一)古裝七彩虹 (二)時裝「大觀園」芳艷 (三)古裝全部七彩虹安 十月廿二號禮拜日 古裝爭婚配愛嬌榮于素 時裝步步驚心女蕭芳 肥女沈殿霞	 陳天陽 鐘天陽 莫錦興 李後居 西區雅律 每日下午	實業實業燕梳有限公司 伍譯森 黃秀英 專務所 辦事處電話 MU. 2-5284 Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance 夜間電話：伍譯森 RE 3-5743 伍譯森 AL 3-388* 本號每日接有新住家屋柏文樓宇出賣 ①威廉街 ②近海街口 ③近埠角 ④土庫 ⑤每半純利 ⑥近士空 ⑦全區 ⑧近福街 ⑨西區高尚住宅 ⑩大有前途 ⑪乃格夾大 ⑫交通及學 ⑬內近路六 ⑭四千七百 ⑮翻新大屋 ⑯新式柏文 ⑰同欲租 ⑱乃歷來宜 ⑲另有車庫 ⑳小型複室 ㉑實、開價 ㉒新屋數間 ㉓用交換 ㉔莫錦興 ㉕西區雅律	華新書局 成功之鑰 屈武折著壹元六角 兩朝國舅宋子文楊史艾蔣著九毫 古今詩詞選譯中英對照壹元五角 世說新語 劉義慶著壹元八角 失落的靈魂九毫 海音壹元五角 愛人的日記 孟君著壹元四角 占士邦問談金手摺英文著壹元六角 踏踏的小湖 戴靜著壹元五角 安妮·法蘭克日記 捷普譯九毫 戀愛十年式元七代元物式元七毫 門怨德式元六角附贈壹元七毫 沉淪壹元五毫五以上俟人著 男女偷情的秘密觀察主 壹元六毫 女性衛生手冊 白衣著壹元八毫 西洋劍與王孫著 一至五各壹元 性愛的泉源 慧那著壹元四五 女記者手冊七毫 王子八毫亦舒 二世祖隨遊扶桑元戀游海客六毫 二世祖隨遊瑞士春光瀟灑海客六毫 Wah Sun Book Shop, 73E.C. 新舊 本公司無法合 意樓上 本告白自 事處為 尾價日 代理 故宮春秋畫冊精庄圖廿幅六元
---	--	---	--

[illegible]

廿九號(禮拜日)「相思未了情」
廿八號(禮拜六)「全女班相女婿」
廿七號(禮拜五)「博盛如映古裝歌嘔」
廿六號(禮拜四)「何非凡黃燦黃金雙」
廿五號(禮拜三)「大紅袍」
廿四號(禮拜二)「何非凡黃燦黃金雙」
廿三號(禮拜一)「何非凡黃燦黃金雙」
廿二號(禮拜日)「何非凡黃燦黃金雙」
廿一號(禮拜六)「何非凡黃燦黃金雙」
廿號(禮拜五)「何非凡黃燦黃金雙」
廿號(禮拜四)「何非凡黃燦黃金雙」
廿號(禮拜三)「何非凡黃燦黃金雙」
廿號(禮拜二)「何非凡黃燦黃金雙」
廿號(禮拜一)「何非凡黃燦黃金雙」
廿號(禮拜日)「何非凡黃燦黃金雙」

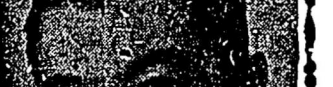


Block Bros
Realty Ltd.
華人營業代表
韋傑 CHICK WEI
電話：住宅 872-5937
公司 291-2881

梁 祺
LEONG KEE
227 CARRALL ST.
VANCOUVER 4, B. C.
電話：684-3587

裝修精良，內外間
扶正傾斜房屋，修
理，輕便豐富，價
地址：卡路街二

華益實業公司
WEST - EAST REALTY CO.
295 E. PENDER ST.
辦公室電話 685-4271
魏雷孫 ALWYN WEI 327-1374
黃衛新 BING WONG 266-9418
張雙元 FRANK CHANG
325-8981 325-9144



南洋商業銀行
(香港註冊)
香港外匯授權銀行 經營一切銀行業務

本行華僑服務部辦理
華僑匯款——全國通匯 解款迅速
華僑存款——安全保密 息厚便利
香港解款——隨收隨解 快捷妥當

接受 匯款 匯兌 匯票 匯單 匯票 匯單 匯票 匯單

信託保管、代買樓宇、代收租項、代收款項
協助訪親友、購辦寄出國外郵包貨件
其他各種業務委託洽詢事項均竭誠妥為服務

代理香港中國保險公司人壽保險

總行
香港德輔道中一號A
HANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD, C.
HONG KONG

電話號碼：“NANYANGBANK” 電報：239101 (十碼)

行區，三間舖及旅館，取價三十萬
行區，可建十二層高樓，取價十七
東區全新，二舖四聯房，取價九萬
組九萬六，十組十一萬九，十八組
十一組十一萬。
二層房全價祇壹萬三千元。
一六廳房及廚房，四萬二千九百元
上下層，收租二百三十元，取價式
上有游泳池，沖汝比區，二萬七千
新，新建車修，改換屋頂他瓦天窗，
抽水筒當批建造菜園玻璃屋地格等工
老實，僑胞惠顧，倒履相迎。
電話：六八四、三五八七
夜間電話：式五四、壹式〇三

王木大小工程

東區五十七街，五廳房溫暖住宅，土
所，五十尺闊地，將來可能發展相
只售壹萬八千元。
三街廿八街六廳房，土庫有大房南
室兩所，近學校及商場，街口有巴
皆微利息七厘，只售壹萬八千五百
六廳房，土庫有娛樂室，大方實用
方便，取價約二萬五千元。
Canble 上下八廳房，南閣帝室，七
屋，全部有地毯，環境優美，取價
元。
仔屋上下層每層二睡房，歐式現代
料上乘，土庫有兩廳房及浴室，每
四百元。

五號 禮拜三 聖誕節獻映三齣戲
(在遠東戲院) 映
江夜」方艷芳紅線女馬帥賀新馬仔
下歲男女同胞免費入場，先到先坐
弟」胡蝶陳好逑麥芳榮風凰女觀天伯
車房好連推車加映古裝七彩變紅玉
式天從人願三」全部七彩古裝潘安
式朱江林彬加映紅鸞喜芳艷芳何非凡
加映及拜堂南紅向羣石玲莊雪娟